



# COMUNICARE *fără bariere*

Buletin electronic  
Nr. 3, Iunie, 2013



Mai dulce și mai bună decât toate e pentru  
mine limba mea, și pentru tine limba ta, și pentru  
dânsul – limba lui – o altă limbă mai frumoasă  
nu-i...

Victor Teleuca

## Lucia Cucu, director: Ce înseamnă ANTEM?

– *De câți ani activați în acest ONG?*

– În ANTEM activez de la fondare, din 2008, când un grup de profesori de limba română, susținuți de Înaltul Comisar pentru Minorități Naționale OSCE de la Haga și de IDIS Viitorul, au decis să se unească într-o organizație nonguvernamentală pentru a ajuta minoritățile naționale să studieze limba română, pentru a dezvolta noi metode de predare/învățare a limbii române pentru adulții alolingvi.

– *Povestiți-mi pe scurt despre misiunea și scopul ANTEM.*

Pornind spre argumentarea misiunii pot spune cu certitudine că suntem o echipă pregătită moral și profesional pentru a furniza servicii lingvistice calitative la standarde europene. Suntem pregătiți pentru a satisface necesitățile de studiere de către alolingvi a limbii române. Avem capacitatea să stabilim așteptările actorilor interni și externi, să planificăm și să ne onorăm obligațiile. Lucrăm ca echipă printr-o optică nouă de abordare în instruirea alolingvilor prin diversitatea materialelor elaborate, metodologii aplicate, succesele realizate și imaginea pozitivă în societate. Misiunea ANTEM-ului este facilitarea integrării civice, socio-culturale și profesionale, promovarea toleranței interetnice prin instruire și crearea a unui mediu lingvistic favorabil.

– *Cum s-a început totul?*

Membrii Asociației desfășoară activități de furnizare a serviciului de instruire a limbii române pentru alolingvi al zecelea an consecutiv (2001), inițial în cadrul proiectului „Limba-mijloc de integrare socială” PNUD Moldova, apoi în alt proiect administrat de IDIS Viitorul și din 2008 implementăm un Program de instruire pentru minoritățile naționale susținut financiar de HCNM. În prezent echipa ANTEM este formată din 40 de traineri locali, din raioanele de nord, centru, sud și Regiunea Transnistreană, care sunt în continuare instruiți de 6 experți naționali,



în conformitate cu metodologia de predare-învățare a limbii a doua la adulții alolingvi.

– *Ați întâmpinat dificultăți?*

În Moldova este foarte greu să obții cofinanțare locală, chiar dacă ONG-urile, în bună parte, realizează obiectivele programelor de stat. Noi abia în 2010 am obținut susținerea financiară de 90.000 lei, apoi în 2012 și în 2013 am obținut finanțarea din partea Ministerului Tineretului și Sportului pentru proiectul Integrarea Tinerilor & în societate prin Instruire la distanță cu valoarea de 250.000. Sperăm că și în continuare vom avea susținerea Guvernului în realizarea programului care răspunde necesităților minorităților naționale de a însuși limba română.

– *Care sunt reușitele/activitățile cu care ANTEM se mândrește cel mai mult?*

– De la momentul creării ANTEM-ului și până în prezent mai bine de 2000 de persoane au beneficiat de acest program, printre ei fiind lucrători din sfera administrării publice, medicinii, educației, poliției etc. ANTEM desfășoară activități pe întreg teritoriul republicii și contribuie la integrarea grupurilor etnice într-o societate

democratică. Ce activități promovează ANTEM? Cursuri de limba română pentru minoritarilor naționale și cetățenii străini, asistență și formare a trainerilor locali în conformitate cu metodologia de instruire lingvistică a adulților alogeni, asistență didactică pe nivele de instruire, conferințe metodico-practice, imersiuni lingvistice și culturale, training-uri pentru formatori, cluburi de discuții, campanii de informare, activități de voluntariat.

– *Instruirile sunt gratuite sau în dependență? Precizați, vă rog, aceste detalii.*

– ANTEM oferă cursuri gratuite pentru funcționarii din organizațiile bugetare și cursuri contra plată pentru toți doritorii (persoane fizice și juridice) cu achitarea a 30% din cost. Pentru detalii accesați <http://antem.org>.

– *În calitate de promotori ai limbii române, vă axați nemijlocit pe minoritățile etnice sau sunteți deschiși tuturor doritorilor?*

– Nu doar, ci și pentru cei care doresc să cunoască metodologia de predare a adulților alolingvi, și pentru cei care doresc să-și perfecționeze competențele lingvistice în limba română, adică și pentru cei care doresc să scrie corect cuvântul „prim-viceprim-ministru”.

– *În general, cum se întâmplă, „vine Mohamed la munte sau se duce muntele la Mohamed”? (mă refer la beneficiari, cum îi găsiți, vin ei sau dvs., îi căutați).*

– Autoritățile locale sunt foarte interesate în realizarea programului în localitățile lor. Din acest considerent de cele mai multe ori beneficiarii sunt selectați din listele pe care le prezintă Primăriile, Consiliile raionale, Administrația raională. Cu toate acestea informarea populației trebuie să fie permanent. Organizăm permanent mese rotunde în teritoriu, realizăm sondaje de opinie, facem anunțuri, plasăm informație pe site-uri posibile, precum <http://www.civic.md/anunturi.htm>. ANTEM are și site-ul <http://antem.org/> unde este informație privind posibilitățile de studiere a limbii române în cadrul Programului.

– *Ce categorie de oameni credeți că necesită în mod stringent asemenea gen de instruire?*

– Parlamentarii noștri au mare nevoie de instruire, chiar și cei care pretind că o cunosc. Cu toate acestea ANTEM ar lucra doar cu cei care achită personal, ei sunt cei mai responsabili.

– *Cine poate apela la serviciile ANTEM? (Guvernării o pot face?)*

– Toți cei care doresc să cunoască limba română, să participe la discuții publice, să-și expună punctul de vedere față de situația lingvistică din Republica Moldova.

– *Ce activități aveți planificate pentru viitorul apropiat?*

– În luna mai finisăm o etapă de instruire. Alți 450 de cursanți vor absolvi cursurile de însușire a limbii române. Urmează să fie evaluați în baza standardelor europene de cunoaștere a limbii, după care vor primi certificatele de cunoaștere a limbii sau în cel mai rău caz certificat de participare.

Curând vom începe demararea etapei a doua a proiectului „Integrarea tinerilor în societate prin instruirea la distanță”, finanțat de Ministerul Tineretului și Sportului, cu contribuția financiară a Biroului Relații Interetnice din Republica Moldova.

Din septembrie începe etapa a 6 a proiectului „Instruirea lingvistică a minorităților naționale din Republica Moldova, cu susținerea financiară a HCNM OSCE.

– *Ce mesaj ați transmite persoanelor ce au cetățenia Republicii Moldova dar nu cunosc limba de stat?*

– Niciodată nu va rămâne flămând omul care cunoaște limba țării în care se află. Libera circulație a persoanelor, a bunurilor, a serviciilor și capitalului, precum și dorința de creștere a coeziunii sociale în cadrul Comunității largite implică necesitatea ca oamenii săi să se înțeleagă la toate nivelurile, să schimbe informația scrisă sau orală cu un minim de bariere lingvistice în comunicare. Cunoașterea limbii române le poate facilita angajarea în câmpul muncii, salarii mai bune, confort psihologic la serviciu și în societate.

## Scopurile și realizările ANTEM

### ANTEM încurajează optimizarea Programului de instruire lingvistică pentru minorități și valorificarea noilor posibilități de învățare/predare a limbii de stat

La data de 15 aprilie 2013, ANTEM a organizat o ședință de evaluare în cadrul căreia au fost discutate aspecte ce țin de perspectivele implicării, mai active, a Guvernului RM în procesul de învățare-predare a limbii de stat în rândul reprezentanților minorităților naționale din RM, perfecționarea mecanismului de monitorizare a cursanților implicați în Programul de instruire lingvistică, sporirea nivelului de pregătire a cadrelor didactice ANTEM și completarea bazei de date a asociației cu trainerii noi etc.

În cadrul evenimentului au fost puse în discuție și segmentele de colaborare, pe viitor, între ANTEM și Direcția Generală de Învățământ Chișinău. De asemenea, au fost analizate unele aspecte ce țin de semnarea, în perspectivă, a acordului de colaborare între ANTEM și Biroul Migrație și Azil al RM.

La eveniment au participat dna Tatiana Nagnibeda -Tverdohleb, Directorul General al Direcției Generale Educație, Tineret și Sport a Consiliului Municipal Chișinău, reprezentanți ai Biroului Relații Interetnice și Biroului Migrație și Azil al RM, profesori și experții ANTEM.

### ANTEM pune în discuție rezultatele, necesitățile și perspectivele dezvoltării Programului de Instruire Lingvistică pentru Minoritățile Naționale din Republica Moldova

La data de 19 aprilie 2013, ANTEM a organizat, la Comrat, masa rotundă cu genericul *Programul de Instruire Lingvistică pentru Minoritățile Naționale din Republica Moldova: Rezultate, necesități și perspective*. Scopul organizării evenimentului a fost discutarea rezultatelor și necesităților actuale a beneficiarilor și trainerilor locali în cadrul Programului de instruire lingvistică pentru minoritățile naționale, în perioada 2012-2013. Au fost puse în discuție, de asemenea, perspectivele și necesitățile cursanților pentru anul viitor.

Atât beneficiarii, trainerii, cât și reprezentanții autorităților locale au avut posibilitatea să se expună și pe marginea materialelor didactice și metodelor de predare ANTEM utilizate în procesul de predare/învățare a limbii de stat. Un aspect la fel de important a fost evaluarea necesităților de instruire lingvistică, a minorităților etnice, pe teritoriul UTA Găgăuzia.

La sfârșitul evenimentului directorul ANTEM, dna Lucia Cucu, a decernat certificate de cunoaștere a limbii de stat, la nivelul A1, tinerilor din Găgăuzia care au fost implicați în cadrul Proiectului „Integrarea Tinerilor în Societate prin Instruire la Distanță”. Acest proiect a fost desfășurat cu susținerea financiară a Ministerului Tineretului și Sportului Republicii Moldova în a doua jumătate a anului 2012.

La eveniment au participat Șeful Direcției de Învățământ UTA Găgăuzia, dna Vera Balova, Vicebașcanul UTA Găgăuzia, dl Nicolae Stoianov, reprezentanți ai Colegiului Pedagogic din Comrat, Universității de Stat din Comrat, directori de licee, trainerii și cursanții ANTEM.



### Delegația Înaltului Comisariat pentru Minoritățile Naționale OSCE de la Haga a sosit la Chișinău

În perioada 22-24 aprilie 2013, la Chișinău, a sosit o echipă de experți din partea Înaltului Comisar pentru Minoritățile Naționale OSCE de la Haga. Scopul acestei vizite a fost evaluarea rezultatelor obținute în cadrul Programului de instruire lingvistică pentru minoritățile etnice pe parcursul anilor 2009-2013 precum și analizarea perspectivelor de dezvoltare a proiectului în următorii ani.

În vederea realizării scopului propus membrii delegației au participat la întâlniri atât cu beneficiarii cât și cu trainerii din localitățile Chișinău, Taraclia, Comrat, Bălți și Nihoreni. Tot în aceste localități experții s-au întâlnit cu viceprimarul or. Bălți, dl. Alexandru Usatii, vicepreședintele r-lui Taraclia, dl. Constantinov Vladimir, viceprimarul or. Comrat, dl. Ivanov Petru, vicebașcanul UTA Găgăuzia, dl. Nicolae Stoianov și primarul s. Nihoreni, dl. Iurii Ivanov.

În baza întâlnirilor desfășurate, experții au venit, ca urmare, cu recomandări practice și propuneri pentru îmbunătățirea Programului de Instruire Lingvistică.



### Instruirea lingvistică tradițională și la distanță pusă în discuție la ANTEM

La data de 22 mai 2013, ANTEM a desfășurat o ședință de evaluare în cadrul căreia au fost puse în discuție aspecte ce țin de îmbunătățirea procesului de instruire lingvistică a reprezentanților minorităților naționale din RM în cadrul proiectului finanțat de către Înalțul Comisar pentru Minoritățile Naționale OSCE de la Haga și Guvernul Finlandei.

La ședință invitații au examinat, de asemenea, modalitățile unei bune desfășurări a activităților prevăzute în cadrul noului proiect *E-learning – mijloc de integrare socială a tinerilor din RM*, acesta fiind finanțat de către Ministerul Tineretului și Sportului al RM în cooperare cu Biroul Relații Interetnice. La eveniment au participat Ruslan Stânga, Consilierul Principal de Stat, Cabinetul Prim-ministrului RM, Ion Donea, șeful Direcției Programe de Tineret în cadrul Ministerului Tineretului și Sportului al RM, experți și trainerii ANTEM.



## ANTEM a dat startul oficial proiectului „E-learning – mijloc de integrare socială a tinerilor din RM”

La data de 29 mai 2013, ANTEM a organizat conferința de lansare a proiectului „E-learning – mijloc de integrare socială a tinerilor din RM”, eveniment susținut financiar de către Ministerul Tineretului și Sportului al RM.

În cadrul întrunirii, participanții au avut posibilitatea să cunoască mai multe despre posibilitățile și beneficiile instruirii la distanță, condițiile de înscriere în proiect și modul de utilizare a soft-ului educațional „Învățăm româna la distanță”. Cei prezenți la eveniment au aflat, de asemenea, despre obiectivele și impactul proiectului asupra grupului-țintă constituit, preponderent, din elevi (clasele a 10-12), voluntari și tineri specialiști, cu vârsta cuprinsă între 18-28 de ani, din localitățile Chișinău, Comrat, Ceadâr-Lunga, Briceni și Râșcani.

Printre invitați au fost prezenți Ludmila Burlaca, șef al Direcției Relații Interetnice și Funcționarea Limbilor al Biroului Relații Interetnice, Ion Donea, șeful Direcției Programe de Tineret a Ministerului Tineretului și Sportului al RM, Tatiana Mlecico, rector al Universității Slavone, directori de licee, traineri și experți ANTEM.

Soft-ul educațional „Învățăm româna la distanță” ([invat.antem.org](http://invat.antem.org)), la etapa actuală, este unicul de acest fel în RM și devine tot mai popular în rândul reprezentanților minorităților naționale din țară.

Pentru mai multe detalii, cu privire la proiect, ne puteți contacta prin e-mail ([antem.moldova@gmail.com](mailto:antem.moldova@gmail.com)) sau la tel. 022-24-57-12.

## ANTEM pregătește tutori în cadrul proiectului „E-learning – mijloc de integrare socială a tinerilor din RM”



Asociația Națională a Trainerilor Europeni din Moldova (ANTEM) a organizat, miercuri, 29 mai 2013, seminarul de instruire pentru tutorii din Chișinău, Comrat, Ceadâr-Lunga, Briceni și Râșcani, care vor fi implicați în proiectul „E-learning – mijloc de integrare socială a tinerilor din RM”. Acest proiect va fi gestionat de ANTEM, pe parcursul a 9 luni, grație susținerii financiare a Ministerului Tineretului și Sportului RM în colaborare cu Biroul Relații Interetnice.

În cadrul seminarului tutorii au fost informați despre subtilitățile utilizării soft-ului educațional „Învățăm Româna la distanță”, dar și despre condițiile bunei

desfășurării a proiectului per ansamblu.

Fiecare din tutori va gestiona procesul instruirii la distanță a unui grup de beneficiari atât prin intermediul sistemului de videoconferință și evaluărilor electronice cât și prin organizarea lunară a cluburilor de discuție, în cadrul cărora vor fi examinate necesitățile și problemele întâlnite pe parcursul instruirii on-line.



## Tinerii din localitățile Comrat și Ceadâr-Lunga au fost informați despre posibilitățile utilizării platformei electronice „Învățăm româna la distanță”



Asociația Națională a Trainerilor Europeni din Moldova (ANTEM) cu susținerea financiară a Ministerului Tineretului și Sportului al Republicii Moldova în cooperare cu Biroul Relații Interetnice, a relansat, anul curent, proiectul instruirii la distanță intitulat „E-learning – mijloc de integrare socială a tinerilor din RM”. Acest proiect are drept obiectiv dezvoltarea platformei electronice „Învățăm româna la distanță” și atragerea, în calitate de beneficiari ai soft-ului, tineri reprezentanți ai minorităților naționale din nord, sud și centrul Moldovei.

În scopul informării societății despre elaborarea acestui soft educațional, dar și pentru demonstrații publice, la 05 iunie 2013 la Comrat și Ceadâr-Lunga au fost organizate prezentări publice de E-learning. În cadrul acestor prezentări, 43 de elevi participanți la proiect, au avut posibilitatea să facă cunoștință cu beneficiile, condițiile și modul de utilizare al platformei sus-menționate. Ca urmare a demonstrațiilor realizate utilizatorii de soft au început, propriu-zis, cursul de română, on-line, la nivelul A1 și A2.

Următoarele prezentări publice ale platformei sunt planificate la Briceni, Râșcani și Chișinău.



## Limba care ne unește...

### Reflecții despre programul de instruire

#### Bogdanov Gheorghe, cursant al CRP, Vulcănești

Eu consider că manualul unu este destul de bine alcătuit. El conține 40 de subiecte și toate sunt necesare, interesante. Ele ne ajută să dezvoltăm vorbirea atât orală, cât și scrisă, manualul mai conține și teme gramaticale de care are nevoie fiecare cursant, multe exerciții de practicare a materiei gramaticale. Fiecare unitate se termină cu aforism sau proverb, care mai apoi îl punem în discuție și încercăm să-l utilizăm apoi în viață la situații potrivite. La sfârșitul manualului noi ușor putem găsi tot vocabularul necesar pentru subiectele ce se studiază în el. Consider că totul este foarte bine alcătuit, dar fiecare subiect conține materie gramaticală și noi, acei ce nu practicăm nicăieri această limbă, limba română, suntem într-o goană de studiere a materiei gramaticale. Ar fi mult mai bine dacă manualul 1 ar fi studiat un an întreg de studii deoarece gramatica și vocabularul sunt cele mai importante necesități pentru a cunoaște limba. De la un subiect la altul se uită materia gramaticală, dar noi suntem nevoiți la întâlnirea următoare să studiem deja o altă temă gramaticală. Îi mulțumim ANTEM-ului de grija ce ne-o poartă, de ajutorul acordat fiecărui cursant, căci noi avem toate condițiile pentru a studia limba țării noastre, e necesar doar să mai depunem dorință și efort.

#### Ana Draganiuc, trainer, Vulcănești

Cât privește partea audio și video a materialelor, eu consider că noi, trainerii, avem materiale destul de multe și utile. Ele constituie un bun suport pentru a desfășura lecțiile la un nivel mai înalt, ca cursanților să le fie mai interesante orele, să nu fie monotone. Vreau să vă prezint casetele audio pentru nivelul A1-A2, B1-B2, C1-C2, CD-urile care sunt utile pentru nivelul C1-C2, dar și pentru cei ce doresc o studiere a materiei pe specialitate. ANTEM-ul a elaborat CD-uri pentru: funcționari publici, polițiști, medici, economiști, specialiști în relații publice, juriști, asistenți sociali, ba chiar și pentru profesori. Fiecare CD conține câte 8 subiecte și fiecare este dat cu imagini, dialoguri, pe care le putem citi, audia și vedea imaginile pentru o mai bună înțelegere. Cât privește materialul video „Să comunicăm fără bariere”, vreau să spun că este un suport foarte des utilizat, atât la ore, cât și la fiecare imersiune lingvistică. Ea conține 16 subiecte, mai avem un CD „Limba care ne unește”, adică limba română, care conține absolut tot materialul necesar unui cursant începător. El conține sunetele, diftongii, triftongii, vocabular cu ilustrații, sintagme, dialoguri, exerciții de antrenare gramaticală și de verificare a cunoștințelor și capacităților cursanților. Toate aceste materiale ne sunt un bun ajutor în predarea limbii române și cursanții le-au instalat la computurile sale în birouri, acasă și când au câteva clipe libere, singuri fac exerciții de verificare a cunoștințelor sale. Suntem mulțumiți ANTEM-ului pentru munca depusă în elaborarea materialelor pentru a ne facilita pregătirea de ore, și le urăm tuturor multă sănătate, succese mari în munca lor utilă și nu atât de ușoară, la mai mult și la mai mare.

#### Cernev Valerii, cursant al CRP, Vulcănești

Eu voi vorbi despre manualul II. Din start vreau să spun că acest manual e mult mai ușor decât primul. El conține lexicul, expresii necesare pentru textul de studiere, puțină gramatică, apoi găsim exerciții de lectură selectivă, scriere, vorbire, întrebări la textul citit, la fel și situații care ne impun să ne gândim cum am proceda noi sau cum ar fi mai bine pentru alte persoane. Manualul mai conține și exerciții cu multiple variante de răspunsuri și noi alegem o variantă dată sau propunem varianta noastră, în acest manual găsim și acte de vorbire, unele acte oficiale. Ne place mult că la finele întâlnirilor noi citim dialoguri, situații hazlii și atunci ne trece mai ușor seara de serviciu sau uităm răul de pe parcursul zilei. La fel ca și colegul meu, vreau să-i aduc mulțumiri ANTEM-ului de desfășurarea acestor cursuri și să le urez tuturor multă sănătate, succese fructuoase în această muncă enormă.

#### Eugenia Mandaji, trainer local, Taraclia

Înaltul Comisar pentru Minorități Naționale, Asociația Națională a Trainerilor Europeni din Moldova au dat posibilitate minorităților naționale din orașul Taraclia să se integreze în societatea noastră, să se apropie de cultura ei prin studiul limbii de stat a țării.

Condițiile optime oferite de program au creat imaginea unui organism prestigios, axat pe interesele personalității, formării aplicative.

În orașul Taraclia majoritatea populației sunt bulgari. Acasă, la lucru, în stradă ei vorbesc numai în limba bulgară și rusă. Astăzi ca niciodată ei au nevoie de studierea limbii de stat pentru a înțelege actele primite și a da un răspuns adecvat la ele, pentru a participa la seminarele organizate în orașul Chișinău, pentru a-și petrece cursurile de perfecționare, pentru a se integra în societatea în care locuiesc.

Funcționarii publici din orașul Taraclia, cu mare dorință și interes frecventează cursurile de studiere a limbii de stat. Cu ajutorul „Caietului de exerciții”, care completează consecvent manualul, cursanții studiază și se includ în viața țării de toate zilele.

Unica regulă obligatorie pentru fiecare este să vorbească numai în limba care studiază. Posterele demonstrative afișate timp de mai multe ore asigurau rememorarea structurilor gramaticale și plasarea acestora în modele de comunicare. Cursanții la fiecare lecție au avut posibilitatea să audieze fragmente ale lecției, poezii, și cântece din tezaurul național.

Pe parcursul orelor mă străduiam să modific caracterul activităților și să majorez rolul participativ al cursanților față de cel de simplu ascultător: să vorbească să scrie, să citească, să audieze cursantul mai mult. Mi-a produs satisfacție atitudinea conștientă a cursanților față de ore.

Tot ce au însușit la cursuri ei se străduie în prezent să aplice în afara orelor de curs: la serviciu cu agenții economici, acasă cu copiii după posibilități vorbesc în limba de stat. După finisarea nivelului întâi toți cursanții au manifestat interes și dorință să continue. Avem și absolvenți la nivelul CI.

În prezent în orașul Taraclia doritori de a studia limba de stat a țării sunt mulți atât de la întreprinderile de stat cât și de la cele private. De asemenea ar fi binevenit să se ofere posibilități de studiere la distanță și pentru elevii din Taraclia. Sperăm că la anul viitor vor fi cu mult mai mulți doritori de a studia limba țării. Noi suntem dispuși spre o colaborare eficientă continuă.

# Concurs de selectare a participanților la Proiectul „E-learning - mijloc de integrarea socială”

Asociația Națională a Trainerilor Europeni din Moldova (ANTEM) lansează un concurs pentru cei care doresc să studieze Româna la distanță în cadrul proiectului „E-learning - mijloc de integrarea socială”, finanțat de Ministerul Tineretului și Sportului în colaborare cu Biroul Relații Interetnice.

Instruirea la distanță reprezintă forma principală de comunicare, toate materialele educaționale elaborate special pentru acest Program fiind postate pe platforma de internet <http://invat.antem.org>.

Pentru participare în cadrul Programului de instruire vor fi selectați 150 de participanți, câte 50 din localitățile Chișinău, Comrat, Ceadâr-Lunga, Briceni și Rîșcani. Toți participanții Programului vor fi, de asemenea, invitați să participe la un seminar regional, care se va desfășura la sfârșitul lunii mai, înainte de începutul cursului de instruire propriu-zis.

Procesul educațional este controlat de o echipă de tutori, parteneri regionali și coordonatori.

**Perioada de studii: iunie-decembrie 2013.**

Pentru participare la concurs este **necesar să fiți elevi din clasele a 10-12, studenți, voluntari, tineri specialiști de vârstă 18-28 ani și să prezentați o scrisoare de motivare.**

Participanții care vor arăta cele mai bune rezultate în procesul de instruire vor avea posibilitatea de a participa la conferința finală, care va avea loc în orașul Chișinău, în decembrie 2013.

Examinarea cererilor de participare recepționate va fi exercitată în conformitate cu respectarea principiului echilibrului de gen, luând în considerație necesitățile celor mai vulnerabile grupuri ale populației, de exemplu, ale reprezentanților minorităților etnice. Această categorie de candidați poate avea un avantaj față de alți candidați în condițiile de respectare a clauzelor stabilite pentru participare în concurs.

Absolvenții Programului vor primi un certificat special de absolvire a cursului complet de studii „Româna la distanță”.

Mai multe detalii puteți obține prin e-mail ([antem.moldova@gmail.com](mailto:antem.moldova@gmail.com)) sau la telefonul **022 24-57-12.**

Sesiunea de înscrieri 2013-2014 este deja în curs de desfășurare.

## Despre ANTEM

**A**soția Națională a Trainerilor Europeni din Moldova (ANTEM) este o organizație nonguvernamentală, apolitică și necomercială care de trei ani implementează un vast Program de instruire lingvistică pentru alolingvi cu susținerea financiară a Înalțului Comisar pentru Minorități Naționale OSCE de la Haga.

**Misiunea ANTEM:** Facilitarea integrării civice, socio-culturale și profesionale, promovarea toleranței interetnice prin instruire și crearea unui mediu lingvistic favorabil.

### Puncte Tari:

- Asociație constituită și înregistrată oficial, cu statut, organigramă;
- Prezența surselor financiare interne;
- Certificarea nivelului de cunoaștere a limbii;
- Prestarea serviciilor contra plată;
- Susținerea la nivel local și parțial la nivel central;
- Competență managerială;
- Experiență în instruire;
- Continuitate în metodologia promovată;
- Materiale didactice elaborate în conformitate cu standardele europene pentru diferite categorii de beneficiari;
- Tehnologii moderne de predare/învățare;
- Condiții și climat favorabil pentru activitatea didactică;
- Arie geografică extinsă;
- Imaginea pozitivă a serviciilor prestate;
- Potențial de beneficiari.

### Echipa ANTEM:

**Director:** Lucia Cucu

**Coordonator:** Adriana Beniuc

**Asistent:** Tatiana Damian

### Experți:

**Ala Zavadschi, dr. în filologie**

**Alexandra Barbăneagră, dr. în pedagogie**

**Liuba Petrenco, dr. în pedagogie**

**Sabina Corniciuc, dr. în filologie**



### Trainerii locali 2012:

**Natalia Bârladean, gr. I, Comrat**

**Svetlana Korolevski, cercetător științific, Chișinău**

**Marina Balova, lector, Ceadâr-Lunga**

**Nina Caraștefan, gr. I, Vulcănești**

**Ioana Draganiuc, gr. I, Vulcănești**

**Rodica Neaga, gr. I, Drochia**

**Aliona Scutelnic, gr. I, Drochia**

**Tamara Iasicova, gr. I, Briceni**

**Ina Macinschi, gr. II, Otaci**

**Eugenia Mandaji, gr. I, Taraclia**

**Valentina Onuță, gr. I, Cahul**

**Lilia Trinca, dr. în filologie, Bălți**

**Grigore Gardinant, gr. II, Comrat**

**Alina Guțul, gr. II, Râșcani**

**Aurica Bacalov, gr. I, Cantemir**

**Maria Stempliu, gr. II, Chișinău**

**Olga Sarandii, gr. II, Avdarma**

**Ce este ANTEM?**  
Reprezintă o asociație specializată de instruire lingvistică a reprezentanților minorităților naționale, a cetățenilor străini din Republica Moldova

**La finele cursurilor vei putea:**  
Discuta, citi, scrie, traduce în limba de stat a țării

Vreau să aduc sincere mulțumiri organizatorilor cursurilor de predare a limbii române. Îmi place modul de predare. Sunt încântat de mîiestria profesorului. Cursurile sunt organizate la un nivel înalt. Aceste cursuri permit minorităților naționale să înțeleagă ceea ce se petrece în societate. Noi avem nevoie de cunoașterea limbii și vă rugăm să fie continuate. **Taucci Vladimir, Director**

Datorită cursurilor de predare a limbii române, organizate de ANTEM, eu am început nu numai să înțeleg, dar și să discut în această limbă cu colegii de serviciu. Eu nu mai am nevoie de dicționar atît de des. Aducem mulțumiri tuturor organizatorilor, care ne-au dat posibilitate minorităților naționale să învățăm limba țării. **Ana Fachiroma MAI**

Limba de stat trebuie s-o cunoască toți cetățenii republicii îndeosebi noi cei din sudul Moldovei. Aceasta ne permite să soluționăm probleme legate de localitatea noastră Taraclia  
**Caireac Anatolii Judecător Taraclia**

Acest program are o mare importanță pentru cetățenii alolingvi, el permite minorităților naționale să se integreze în societate. Mulțumim tuturor organizatorilor.  
**Panicscaia Natalia MAI**

**CERTIFICAT**

**LICENȚĂ**

<b>Nivelul A1-A2</b> 5 luni 650 - 350 lei	<b>Nivelul B1</b> 3 luni 650 - 350 lei	<b>Nivelul B2</b> 3 luni 650 - 350 lei	<b>Nivelul C1</b> 3 luni 650 - 350 lei	<b>Nivelul C2</b> 1 luna 650 - 350 lei
---	--	--	--	--

ANTEM VĂ PROPUNE:  
Să studiați limba română în cadrul  
Programului de instruire lingvistică pentru minoritățile  
naționale din Republica Moldova



ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ A TRAINERILOR EUROPENI  
DIN MOLDOVA  
Национальная Ассоциация Европейских Трейнеров Молдовы

Хочешь изучать румынский язык?  
Хочешь получить сертификат  
о владении языком?

- A1-A2 для начинающих
- B1-B2 для развития коммуникативных навыков
- C1 для свободного общения на любые темы
- C2 специализированная лексика (для государственных служащих, экономистов, юристов, социальных работников, медицинских работников, работников полиции и специалистов в области PR)

Первым 100 дозвонившимся, скидки!!!!

Република Молдова, Кишинев,  
ул. Іacob Hâncu, 10/1; тел./факс: (+37322) 24-57-12  
http://antem.org e-mail: antem.moldova@gmail.com

Echipa redacțională a buletinului:

- *Lucia Cucu*, manager de proiect
- *Adriana Beniuc*, coordonator de proiect
- *Ala Zavadschi*, coordonator al ediției
- *Diana Ciorici*, concepție grafică

Date de contact ale ANTEM:

Adresa: mun. Chișinău, MD 2005,  
str. Iacob Hâncu, 10/1

Tel./fax: (+37322) 24-57-12

E-mail: [antem.moldova@gmail.com](mailto:antem.moldova@gmail.com)

Facebook: <http://www.facebook.com/ANTEM>

Site oficial: <http://antem.org>

\* Responsabilitatea pentru conținutul articolelor revine în exclusivitate autorilor. Aceștia păstrează drepturile de autor pentru articolele publicate.

\*\* Comitetul de redacție primește propuneri de contribuții la Buletinul electronic *Comunicare fără bariere*.

Acest număr este realizat în cadrul proiectului „Instruirea lingvistică a minorităților naționale din Moldova”, finanțat de Înalțul Comisar pentru minorități naționale OSCE de la Haga și guvernul Finlandei, gestionat în Moldova de Asociația Națională a Trainerilor Europeni din Moldova în coordonare cu Biroul Relații Interetnice al Republicii Moldova

